

フィリピン政府観光省認定



フィリピンをもっと知ってもっと楽しむ

naviManila



無 料

FREE

ご自由にお持ち帰りください。

毎月第1日曜日発行

A PERFECT DAY TO VISIT MUSEUMS

May
2022
Vol.89

今こそ行きたいちよつと知的な街歩き

ミュージアム
びより
和。



navimanilaph.com





Savor the flavors of the sea!

Salted Baccalau
Cod Fish

Salmon Fillet

Smoked
Norwegian
Salmon

Olmeda
Sardine

Halibut

Seabass

Mussels



Come across with Santis' iconic cheeses
from Switzerland!



プロモ!

無料インストール



4G & 5G

インターネット 無制限

お問い合わせは、
textメッセージまたはお電話
でお問い合わせください

09616643243

LISA BILARDO (リサ ビラルド)

初回1,500ペソ
月額 2,500ペソ



日本に送金する 最も安価な方法

最初の取引にはサービス料はかかりません



安全性

セキュリティは私たちの優先事項です。私たちはあなたの取引情報を安全に保ちます



認可

送金および転送会社 (RTC) として運営するために Banko Sentral ng Pilipinas (BSP) によって認可および規制されています



高速

数分以内のトランザクション速度



簡単な処理

便利で安全で使いやすいモバイルEウォレットアプリソリューションを提供します



フィリピンから日本へ



*中国、インドネシア、マレーシア、シンガポール、ヨーロッパ (SEPA)、香港、インド、韓国、ベトナム、カンボジア、タイでもご利用いただけます。

JuanCashアプリをダウンロードする

Regulated by the Bangko Sentral ng Pilipinas
(02) 8709-7082 / consumersaffairs@bsp.gov.ph



今こそ行きたいちょっと知的な街歩き ミュージアム日和。

- 4 ナショナル・ミュージアム
自然史博物館／人類学博物館／美術館
- 10 ラクバイ・ムセオ
- 12 デザート・ミュージアム
- 14 大統領専用車博物館
- 16 アート・イン・アイランド
- 18 マニラ・オーシャン・パーク
- 20 フィリピン・ワールド
- 22 マニラで直撃一問一答 Q25
- 24 国語・作文教室だより
- 25 セブ通信
- 26 北の町バギオから
- 28 摩訶フィリピン
- 30 ナビマニチャンネル 5月の動画ラインナップ
- 32 Staff Diary @928



ナビマニラ配布場所リスト
Navi Manila Distribution Points



◎「ナビマニラ」「日刊まにら新聞」への
広告掲載、店舗・会社での「ナビマニラ」
配布設置について

(02) 8551-8238 / 8807-8918
ads@manilashimbun.com (日本語)

◎記事について

(02) 8551-8238
contact@navimanilaph.com (日本語)

ナビマニラウェブサイト
www.navimanilaph.com



ナビマニチャンネル



日刊まにら新聞ウェブサイト
www.manila-shimbun.com



2022年5月1日発行
日刊まにら新聞 The Daily Manila Shimbun



2F, 928 Arnaiz Avenue, Makati City
●本誌記事の無断転載を禁じます。●本誌掲載の内容は取材時点のものであり、予告なく変更されている場合があります。●本誌掲載内容による損害、トラブル等については当社は責任を負いません。





お子様の眼科定期 検診は大切です。

健康な目はお客様の日常生活、特に学習の読み書き、パソコンを
使ったりする時に大事です。

お客様が勉強、スポーツ、友達と気持ちよく過ごせるためにも、小
児眼科医と就学前の検眼、診察をご予約ください。

Rockwell Makati
8th, 9th, and 10th Floors, PHINMA Plaza Rockwell Center, Makati City
Tel. No.: (02) 8898-2020 • Mobile No.: (0918) 898-2020
email: ksozaeta@gmail.com 日本語対応

  asianeeyeinstitute  asianeeyephil

Beyond Eye Care: SAFETY AND PROTECTION AT EVERY STEP

フィリピンの保険ドットコム

各種保険のプロフェッショナルが必ず安い保険をお探しします。

毎年ローカル社員の医療保険料が値上がりし、お困りではありませんか？また、どうも
ローカルスタッフに任せておくには不安が？とお考えではありませんか？
当社にお任せください。すべて解決いたします。

従業員様医療保険、傷害死亡保険、工場保険、
火災保険、自動車保険、船舶、船員保険、ボンド
保険 等ありとあらゆる保険

下記はすべて無料にてご奉仕させていただきます

1. 同じ補償内容で現行より安価で安心な保険会社をお探しします。
2. 弊社スペシャリストを24時間対応で御社にお付けします。
3. 弊社担当者が保険クレーム処理をすべて代行いたします。

下記までお気軽にご相談ください

ジャパンデスク 担当：大場
携帯：0917-525-0050
Email: pphirooba@gmail.com
Web: www.trinity-insures.com
マカティ本社：7504 Bagtikan St., San Antonio
Village, Makati City Philippines 1203
Tel: +632-8810-1653



読者アンケート

「ナビマニラ」5月号 (Vol.89) をお読みになった感想をお聞かせください。下の QR コードをスキャンして回答いただけます。

アンケートにご協力いただきました方の中から抽選で合計 5 名様に、中国料理「梅林 MEYLIN」(Mall of Asia, SM Megamall) の食事割引券 (500 ペソ) 2 枚組を差し上げます。

※アンケート回答フォーム記載の注意書きをお読みになり、同意のうえ、回答および応募をお願いいたします。※当選者の発表は、賞品の発送をもって代えさせていただきます。※賞品の発送先はフィリピン国内に限ります。※お送りいただきました個人情報は小社内での誌面制作の参考および賞品の発送のみに使用いたします。



アンケート回答URL

<https://forms.gle/C59CApfrE47zu8ka8>

Answer the Navi Manila Readers Survey and Get a Chance to Win a Prize!

Scan the QR Code to answer the Navi Manila Vol. 89 Readers Survey. Five (5) Lucky winners get : Chinese Restaurant MEYLIN (Mall of Asia, SM Megamall) dining discount voucher (500 pesos x 2 pieces).

*Please read the disclaimer in the questionnaire form before answering the questions.

*The winners will be notified by delivery of the prize.

アンケート締め切り 2022年5月27日(金)

Entry Closes on
Friday 27 May, 2022

A PERFECT DAY TO VISIT MUSEUMS

Museums are one of the most popular sightseeing spots. There are many museums here in Manila as well. Museums stimulate our curiosity regardless of tourists or residents, and in this hot season, the air-conditioned museum, which you can stop by while walking around the city, is just an oasis. Why don't you spend a wonderful and inspirational time at the museum next holiday?

National Museum of Natural History

Manila Ocean Park

Lakbay Museo

古今東西、定番の観光スポットといえば、ミュージアム。ここマニラにもミュージアムがたくさんあります。海外から家族や友達がマニラを訪れた時に一緒に行く程度で、在住者にはあまり縁がないと思われがちですが、行ってみれば好奇心を刺激されることうけあい。暑い今の時期、街歩きの途中に寄る空調バッチリのミュージアムはまさにオアシスです。今回はナビマニラが実際に行ってみた8つのミュージアムを紹介します。今度の休日に、ちょっと知的で素敵なひと時を過ごしてすごしてみませんか？

※記載の情報は、2022年3月下旬から4月上旬にかけての取材時点のものです。お出かけの際は事前に各施設のSNS等で開館時間、入場料、ワクチン接種証明の提示などについて確認をおすすめします。

まず訪れたい3つの博物館。 ナショナルミュージアム

どこのミュージアムに行けばいいか迷ったら、まずはやはり国立博物館、ナショナル・ミュージアムへ。マニラ市のリサル公園とその周辺には芸術、自然史、人類学の3つのナショナルミュージアムがある。公園内に博物館が点在するのはまさに東京・上野公園のような感じ。堂々と荘厳な外観の建築は、ニューヨークやワシントンDCにある博物館のような雰囲気を漂わせ、写真映えも確実。ミュージアムと公園散策をセットで楽しみたい。

※ナショナル・プラネタリウムは閉鎖中（2022年3月26日現在）

If you're wondering which museum to go to, first go to the National Museum. There are three national museums in and around Rizal Park in Manila featuring fine arts, natural history, and anthropology. The majestic and photogenic buildings of the museums make you feel as if you were in New York or Washington DC. Let's enjoy the museum and strolling around the park.

*The National Planetarium is closed (as of March 26, 2022).





今こそ行きたいちよつと知的な街歩き

日 び よ う 和。 ジ ア ム ミ ュ ー

Text & Photo: 時澤 圭一 Keiichi Tokisawa
深田 莉映 Rie Fukada (Manila Shimbun)

For an In-depth Understanding of the Philippines, Visit the National Museum of the Philippines



国立美術館
National Museum of Fine Arts



国立人類学博物館
National Museum of Anthropology



Address : P. Burgos Drive,
Rizal Park, Manila
Open : Tuesday to Sunday
9am - 4pm
(Cut-off time 3pm)
入場無料 Admission Free
www.nationalmuseum.gov.ph



リサール公園に立つラプラプの像を正面に見て、
右に自然史博物館、左に人類学博物館がある。
Looking at the statue of Lapu-Lapu
standing in Rizal Park in front, the Natu-
ral History Museum is on the right and
the Anthropology Museum is on the left.

国立自然史博物館
National Museum of Natural History



01

国立自然史博物館 National Museum of Natural History

ナショナルミュージアム・オブ・ナチュラリヒストリー

目玉はギネス認定の巨大ワニ。 フィリピンにサイがいた!?

こちらはワニではなく、マッコウクジラの骨格。全長13.25メートル。1994年マリンドゥケ州の海岸に打ち上げられていたオスのマッコウクジラを地元の男性が解体し、骨格を完全な状態で保存していた。

Skeleton of a male 13.25-meter-long sperm whale, which was found on the beach of Marinduque province.



吹き抜けのフロアにある巨大オブジェ「ツリー・オブ・ライフ」。

A giant structure Tree of Life in the atrium.

フィリピンのユニークで多様な動物、植物、地質について知ることができる自然史博物館。館内に入ってまず「おお!」と驚かされるのが、5階まで吹き抜けのフロアにそびえるオブジェ「ツリー・オブ・ライフ」。この吹き抜けの壁沿いにゆるやかなスロープ状の通路があり、5階まで歩いて行ける。

自然科学系の博物館といえば、巨大な恐竜の骨格が展示の目玉だが、この自然史博物館にはない。代わりにクジラやワニの骨格がある。ワニの骨格はロロンと名付けられた人食いワニで、捕らえられたワニでは世界



Giant Skeleton and Taxidermy Welcome You

最大としてギネスブックに認定されている。あと驚かされたのは、サイの歯の化石。70万9000年前、フィリピンにはサイがいて、人が狩って食べていたという。

自然史博物館ではフィリピンに生息する哺乳類、爬虫類、両生類、鳥、魚、昆虫にいたるまで紹介されている。動物園では物足りないという人にこの博物館はおすすめ。展示されているのは模型やはく製、化石で動かないけれど……。

The museum exhibits the unique and diverse animals, plants, and geology of the Philippines. Entering the building, you will be surprised at a five-story structure and aquarium named “Tree of Life”.

When it comes to museums, in my opinion,

a gigantic dinosaur skeleton is a must have attraction. However, the museum does not have it. Instead, there are whale and crocodile skeletons. The crocodile's skeleton is a man eater crocodile named Lolong, which has been certified by the Guinness Book of Records as the largest captured crocodile.

Another thing that surprised me was the fossil teeth of the rhinoceros. Rhinos were in the Philippines? It is said that there were rhinos in the Philippines 709,000 years ago, and people were hunting and eating them

The Natural History Museum shows mammals, reptiles, amphibians, birds, fish, and insects are and were living in the Philippines. Probably you will probably see many more creatures here than in a zoo, although they are models, stuffed animals, and fossils.



ソルトウォータークロコダイル「ロロン」のはく製。全長6.17メートル、体重1,075キロのオスで、捕獲時の年齢は少なくとも50歳。2011年9月、ミンダナオ地方南アグサン州の湿地で捕獲されるまで、漁師、少女、何頭もの水牛を襲って食べたとされる。ロロンの名付け親であるベテランのクロコダイルハンターは、ロロンの捕獲時に亡くなった。ロロンは捕獲された後、2013年2月に死んだ。Lolong, a male saltwater crocodile had a total length of 6.17 meters and weight of 1,075 kilograms, aged at least 50 years. Lolong was said to have taken the lives of a fisherman, a girl and several water buffaloes before it was captured in September, 2011. After being captured, it died in February, 2013.



02

国立人類学博物館

National Museum of Anthropology

ナショナルミュージアム・オブ・アンソロポロジー

ミンダナオ地方サランガニ州の洞窟で発見された2500年～1000年前の土器、死者の埋葬に使われた甕棺墓（かめかんぼ）。人の頭の形をしたものもある。

Burial jars dated back to 2,500 to 1,000 years ago excavated from a cave in the province of Sarangani.

太古のフィリピン人の生活と文化を知る。

フィリピン各地で発掘された先史時代からの遺物などを展示する人類学博物館。約3万年前にフィリピンに移住してきたとされるネグリトに関する展示では、スペイン統治前、国ができる以前の人々の生活や文化について知ることができる。ミンダナオの先住民族に関する展示もあり、マニラで暮らしているとあまり感じることがない多民族国家としてのフィリピンを実感する。

伝統的な衣類や装飾、陶器、手織りのかごや器の展示、さらに米に関するコーナーもあり、フィリピン人にとっていかに米が重要であるかを改めて思い知る。海洋貿易をテーマにした展示では、海底に沈む難破船で発見された中国、タイ、ベトナムなどからの陶器、金属類など学術的に貴重な遺物が紹介される。

人類学、民族学、考古学、歴史、さらに服飾や陶芸などに興味がある人にもおすすめの博物館。

フィリピン最古の民族とされるネグリトの像。ネグリトはスペイン語で、小さくて黒い人の意味。

The oldest inhabitants of the Philippines, the Negrito, which means little black person in Spanish.

Meet the Pre-Historic Filipino People

The Anthropology Museum exhibits prehistoric relics excavated from various parts of the Philippines. In the exhibition about the Negrito groups, which is said to have emigrated to the Philippines about 30,000 years ago, you can learn about the lives and culture of people before the rule of Spain.

By learning about the indigenous peoples of Mindanao, you will realize the Philippines is a multi-ethnic country. There are also exhibitions of traditional clothing and decorations, pottery, hand-woven baskets, and vessels. The exhibition on maritime trade of the Philippines showcases potteries and metals from China, Thailand, Vietnam, etc. found on the shipwreck.

博物館の中庭にあるコーディリエラ地方イフガオ州マヨヤオのアヤンガン族のかやぶき屋根の家。

An installation in the courtyard of the museum, a traditional house with thatched cogon roof of the Ayyangan sub-group in Mayoyao, Ifugao.



30のギャラリーを擁する 静謐なアート空間

古代ローマの剣闘士が殺された後、死体置き場へと引きずられていく場面を描いた「スポリアリウム」。高さ約4.2メートル、幅約7.7メートルの巨大な作品はスペイン内戦で損傷したが復元され、1958年にスペイン政府からフィリピンへ贈呈された。

Spoliarium by Juan Luna shows bloody bodies of Roman gladiators being dragged away from the arena after bouts. Being damaged during the Spanish Civil War, the painting was restored, and sent to the Philippines as a gift from the Spanish government in 1958. It is so big, about 4.20 x 7.7 meters that it was broken into three pieces when it was shipped.

03

国立美術館

National Museum of Fine Arts

ナショナルミュージアム・オブ・ファインアーツ

2つのナショナル・ミュージアムからは離れ、リサール公園の外にある国立美術館。まずは、フィリピン国旗がなびく美術館の外観を写真撮影し館内へ。入ってすぐの広々とした空間の正面に展示される巨大な絵画はフアン・ルナ（Juan Luna）作の「スポリアリウム」。1884年、スペイン・マドリードでの美術展で植民地出身の画家として初の金賞を受賞した作品であり、スペインからの独立の機運を高めたとされる。フィリピンの芸術家による作品を中心に展示するこの美術館では、歴史的にも重要な意味を持つこの作品こそハイライト。この油絵だけで満足する方もいるかもしれないが、ぜひ館内に約30あるギャラリーをめぐ

っていただきたい。戦時中の日本兵による蛮行を描いた作品を展示するギャラリーもあり、その生々しい描写は衝撃的。

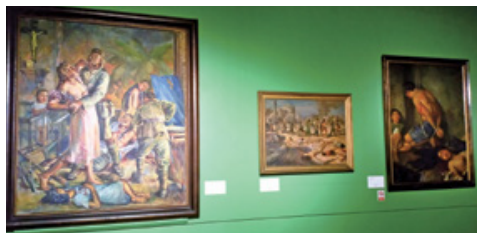
30 Art Galleries at One Stop Destination

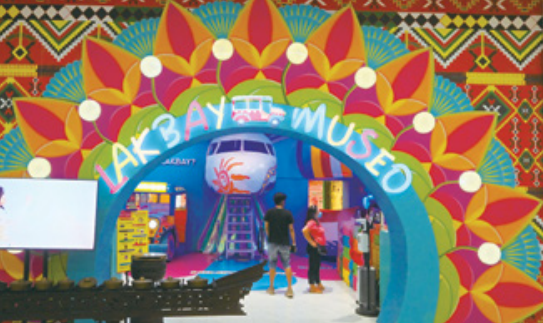
When arriving at the National Museum of Fine Arts, first be sure to take a photo of the exterior of the museum building with the waving Filipino flag.

The highlight of this museum comes right after you enter the entrance. "Spoliarium" by Juan Luna, a huge painting displayed in the spacious space, won the gold medal at an art exhibition in Madrid, Spain in 1884, and is said to have had a significant impact on the Philippines' independence from Spain.

In the museum, there are about 30 galleries featuring artworks by Filipino artists.

戦中の日本兵によるマニラでの暴虐を描いた絵も展示。
Rape and Massacre in Ermita (left), Diosdado M. Lorenzo.





デザートミュージアムの数軒隣にあるエントランス。前に出ているのはミンダナオの伝統楽器「クリンタンガン」

Entrance of Lakbay Museo. The instrument in front is "Kulintang" from Mindanao.

04

ラクバイ・ムセオ Lakbay Museo

ナビマニ
チャンネル
動画配信！

1000歩でめぐる フィリピン各地の魅力

“Lakbay” はタガログ語であてもなく旅する、放浪の旅などの意味で、食べ物や伝統文化を学びながら「フィリピン各地を1000歩でめぐる」体験型ミュージアム。ルソン、ビサヤ、ミンダナオ各地方の伝統衣装を着たスタッフが、地方ごとの展示を回りながら陽気にガイドしてくれる。伝統舞踊を盛り込んだダンスショーもあり、スタッフが一番楽しそうに盛り上がっているのが、いかにもフィリピンあるあるである。

実は行く前にウェブサイトを見たところ、カーソルがフィッシュボール（？）だったり、カラフルでポップすぎたりと分かりにくく、正直不安だったが、行けば老若男女問わず楽しめること間違いなし！

爆発的に近代化が進むマカティで見慣れた光景も首都圏の文化として紹介されていてうれしくなる。民芸品や伝統衣装が大好きな筆者はすっかり心をつかまれ、予想をはるかに超えて心底楽しんでる自分に驚いたほど。海あり山あり、多様で多彩な文化に溢れるフィリピンの魅力を再発見できて、きっと“Lakbay” したくなるはず！



(上) 肉屋になったナビマニチャンネルMCまーちゃん。300以上の食品サンプルはどれもリアル。

Navi Mani Channel MC Maachan the butcher ! More than 300 food samples look quite real.

(下) カガヤン地域の伝統衣装。家の中に家庭料理も再現されている。

Traditional costume of Cagayan region. You can see home cooking inside the house.

民族衣装を着たスタッフによる、ノリノリのダンスショー！最後は舞台上に誘われるのでぜひ一緒に踊ってみよう！

Energetic dance show by the staff wearing traditional costumes. You'll be invited to dance together on the stage, so don't hesitate to fully enjoy it with them!



Travel around the Philippines in the Museum

"Lakbay" means "wandering journey," and Lakbay Museo allows visitors to "travel around the Philippines in 1000 steps" while learning about and experiencing traditional culture and regional food. Staff in traditional costumes from Luzon, Visayas, and Mindanao will guide you to each regional exhibit. You can also enjoy the traditional dance show.

All exhibits were quite cultivated and I really enjoyed everything at Lakbay Museo far more than I expected! You will rediscover the attractiveness of the Philippines with its diverse and variety of cultures, and find your next travel destinations!

民芸品や地方のワイン、定番のパナチップスやフィリピン料理用調味料などが並ぶ、見るだけでも楽しいお土産屋さん。ミュージアムに入場しなくても入店可。
A souvenir shop with folk art, regional wines etc. You can shop here without entering the museum.



机いっぱいに並んだフィリピン料理！ レチョンを担いで験担ぎ？ The big table is full of Filipino cuisine!



フィリピンで最もカラフルな祭りの一つ、ケソン州ルクバン町の収穫祭「パヒヤス・フェスティバル」を再現した屋台。本物の軽食が売っていて、食べながらショーを観覧できる。

Real food stand of "Pahiyas Festival," one of the most colorful festivals in the Philippines.



Lakbay Museo

ミュージアム日和。



Address : Level 1, Coral Way,
S Maison Mall, Mall of Asia
Complex, Pasay City
Open : Monday to Friday
11am - 7pm

Saturday & Sunday 10am - 8pm

入場料 : オンラインチケット P699 / 当日券 P799

ウェブサイトにも他の種類のチケットやキャンペーンもあるので要チェック。

<https://lakbaymuseo.ph/>



どのエリアもとにかくカラフルなので、白い服は良い感じに写真映えるかも！もちろん、自分もカラフルに攻めてもよし！



05

デザート・ ミュージアム The Dessert Museum

ナビミニ
チャンネル
動画配信!

① フィリピンといえばバナナ! 足元の小さいバナナは柿の種に見えるかもしれない・・・?

Small bananas at Maachan's feet look like Kaki no Tane...?

② 大量の飴玉のお風呂で埋もれるまーちゃん。

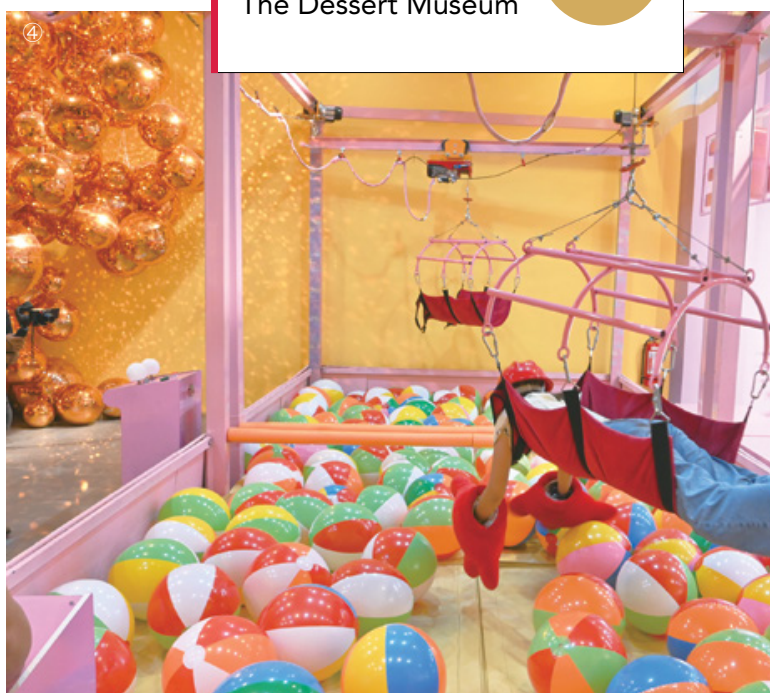
Maachan being buried in the bubble candy bath.

③ 視界がマシュマロで埋まる! いっぱい!

Large amount of Marshmallows.

④ タピオカミルクティーの部屋のミニアトラクションで吊るされてUFOキャッチャーになったまーちゃん。かわいいマグネットの入った缶を取るミッションだが、スタッフの操縦が思いのほか激しい。

Mini attraction in the Bubble (Boba) Tea room. Get on the crane machine and try to catch the item.



見ても食べても撮ってもスイートな デザートの世界へご招待

回りながらお菓子ももらえちゃう、スイートでカラフルなデザートミュージアム! ドーナツやグミなど8種類のスイーツの部屋にパステルカラーの世界が広がる。フィリピンスイーツの代表、ハロハロやウベがなかったのはちょっと残念だが、どの部屋もとてもカラフルで、インスタ用の撮影スタジオと言っても過言ではない。取材班が訪れた時はほぼ貸し切り状態だったせいか、スタッフのお兄さんによる丁寧なガイド付き。そしてカメラア

シスタント? と思うほど「ここでこのポーズをとって、カメラはここから撮るとベスト!」と惜しみなく撮影をずっとサポートをしてくれた。

仮にもミュージアム=博物館だが、硬い文章で歴史の説明があるわけではなく、「シロクマはマシュマロが好きって本当?」など豆知識や雑学がポップに紹介されているので、楽しく学べる要素も。見かけによらず激しめのミニアトラクションもあるので、ぜひ挑戦してみてください!

Welcome to the Sweet Dessert World

As the lovely name “Dessert Museum” suggests, the pastel-colored sweet world spreads out in eight different rooms. You can get some treats! It is a little disappointing that there are no Philippine sweets such as halo-halo or ube. All the rooms are colorful and more like “Instagram-worthy” photo studios. When we visited there, the staff like a camera assistant gently guided us. It is not a formal, solemn museum with long explanations, but you can learn some tips or trivia from pop-up displays on the walls such as “Do polar bears like marshmallows?” There are also mini attractions so don't hesitate to give them a try!



The Dessert Museum

ミュージアム日和。



スタッフのお兄さんが一番のモデル。
This guide staff was the best model!



⑤ くす玉のように割るとお菓子が出てくるピンニャータ。一番カラフルな部屋で、回らないメリーゴーラウンドもあった。

The most colorful room, Piñata!

⑥ 受付を終えて、最初に行くのはラブリーなドーナツの部屋！飾られているドーナツをぶにっと感を期待して押したが、かなり固くて痛かった。

The first room's theme is the Lovely Donut! Displayed donuts are quite hard, so be careful.

⑦ Lollipop (ロリポップ、棒付きキャンディー) の部屋なのに Kpop と名付けられている。スタッフのお兄さん直伝のポーズでキメるまーちゃん。

This area's theme is Lollipop but named Kpop. The staff told Maachan how to pose!



Address: Level1, Coral Way, S Maison Mall, Mall of Asia Complex, Pasay City
Open : Monday to Sunday 10am – 9pm

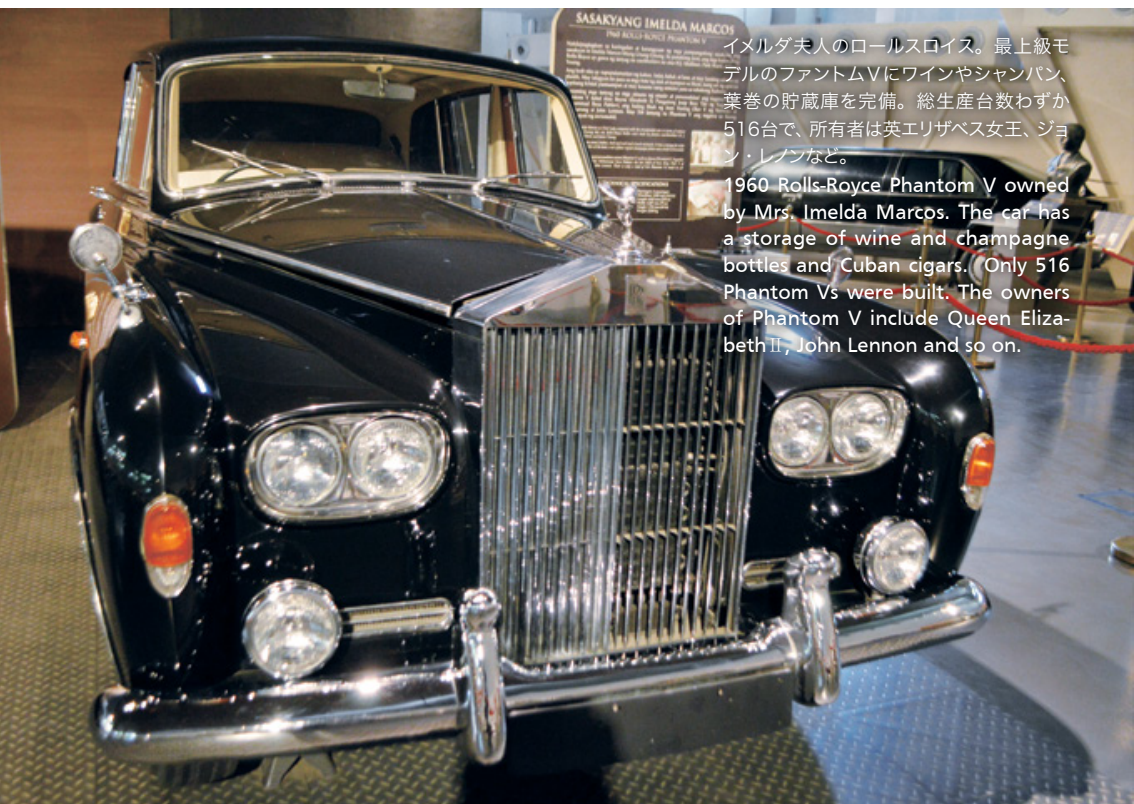


入場料：当日券P799／オンラインチケットP699
各種キャンペーン割引あり。
館内のミニアトラクションは別途料金が必要な場合もあるのでスタッフに要確認。
<https://www.thedessertmuseum.com/>



最後のお土産コーナーでは、お菓子やポーチ、フラベチーノ型の水筒などが売っている。まーちゃんと筆者はおそろいでクッキーピアスを購入！

You can get a Frappuccino-shaped water bottle, pouch, accessories and sweets.



イメルダ夫人のロールスロイス。最上級モデルのファントムVにワインやシャンパン、葉巻の貯蔵庫を完備。総生産台数わずか516台で、所有者は英エリザベス女王、ジョン・レノンなど。

1960 Rolls-Royce Phantom V owned by Mrs. Imelda Marcos. The car has a storage of wine and champagne bottles and Cuban cigars. Only 516 Phantom Vs were built. The owners of Phantom V include Queen Elizabeth II, John Lennon and so on.

歴代大統領の専用車が一堂に。 クラシックカーファン垂涎の博物館

エミリオ・アギナルド初代大統領からグロリア・マカパガル・アヨロ大統領まで歴代の大統領の専用車を展示している博物館。なぜかこの博物館の設立を提案し、ボルシェに乗っていたというベニグノ・アキノ大統領の専用車は展示されていない。ドゥテルテ大統領の専用車は、退任後に展示されるのだろうか。ダバオではいすゞのピックアップに乗り、2016年の大統領就任式にはトヨタ・ランドクルーザーで乗り付けたというが…。

大統領専用車はキャデラック、クライスラー、今はなきパカードといったアメリカ車だったのが、フェルディナンド・マルコス大統領のリンカーンを最後に、コラソン・アキノ大統領からメルセデス・ベンツに変わった。今回の大統領選でボンボン・マルコス氏が当選したらアメ車に戻るのだろうか。それともニックネームのBBMに近い(?) BMWにするとか? ちなみに展示されている中で最も高価

なのはロールスロイス・ファントムVであろう。持ち主は、イメルダ・マルコス夫人である。



マルコス大統領の1980年式リンカーン・コンチネンタル・マークVI

1980 Lincoln Continental Mark VI Signature Series owned by President Ferdinand Marcos.

ディオスダド・マカパガル大統領の1959年式キャデラック・デビル。テールフィン付きでいかにも昔のアメ車って感じ。

1959 Cadillac De Ville, an American car with tailfins, owned by President Diosdado Macapagal.





ダグラス・マッカーサー元帥の1934年式
キャデラックV-16 Cadillac V-16
1934 Cadillac V-16 owned by Gen.
Douglas MacArthur.

The Cars Witnessed the History of the Philippines

The Presidential Car Museum of the National Historical Commission of the Philippines displays the vehicles used by past presidents of the Philippines, from President Emilio Aguinaldo to Gloria Macapagal Aroyo. Interestingly, until President Ferdinand Marcos' Lincoln, American cars such as Cadillac, Chrysler, and defunct Packard were presidential cars, but after President Corazon Aquino, Mercedes-Benz replaced them. If Mr. Bongbong Marcos wins the presidential election, will an American car return to the Presidency? By the way, the most expensive one on display is probably the 1960 Rolls-Royce Phantom V. It was owned by Mrs. Imelda Marcos.

06

国家歴史委員会 (NHCP)
大統領専用車博物館
NHCP Presidential Car Museum

プレジデンシャル・カー・ミュージアム



Address: Quezon Memorial
Circle, Elliptical Road,
Diliman, Quezon City
Open : Tuesday to Sunday
9am - 4pm
入場無料 Admission Free
[https://www.facebook.com/](https://www.facebook.com/PresidentialCarMuseum)
PresidentialCarMuseum



ドイツ政府から寄贈されたコラソン・アキノ大統領のメルセデス・ベンツ500SEL。防弾ガラスが装着された初の公用車でもある。

Mercedes-Benz 500 SEL owned by President Corazón Aquino. It was donated by the German government and the first state car to be equipped with bullet proof windows.



巨人の襲撃を受けてすべてを諦めた
まーちゃん。

Maachan gave up everything
when the Titans attacked.

大迫力の絵にあなたの目もだまされる フィリピン最大級のトリックアート

目の錯覚を利用したトリックアートが存分に楽しめる2階建てミュージアム。そのクオリティとスケールは圧巻！ Art in Islandと検索すると「島の芸術」と出てくるが、離島にあるわけではない。“BE PART OF ART” というメッセージの通り、まさにあなたが絵の一部になることにより完成するアート！有名なだまし絵をはじめ、たっぷり2時間は楽しめる数の絵が壁いっぱいに描かれている。絵は14人の韓国人アーティストが120日間かけて描き上げたという。1人で静かに見て回れる厳かな美術館などとは違い、2人以上で写真撮影をしながら楽しむのが醍醐味。足元にベストな構図で撮影できるマークがあるので技術はあまり問われないが、ポーズのバリエーションが案外難しい。被写体が微妙に恥ずかしがってどうしたらいいかわからず立ち尽くすと、絶妙に映えない写真になってしまう。思い切って恥を捨て、全力で絵の一部になってアートを完成させよう！

雪そりで滑っていたら目の前には崖！絶対絶命！なシーンも、ポーズがわからず緊迫感ゼロの体育座り。微妙すぎる失敗写真の例。

Snow sledding and there is a cliff in front of me!
But just sitting with no sense of urgency... This is a failure posed photo.



*入口で靴を脱ぎ、館内では裸足なので穴あき靴下に注意！

You're asked to take off your shoes at the entrance.

*壁の隅を使って奥行きを表現している絵が多いため、建物内の構造はかなり特殊。

The structure inside the building is quite unique as many of the paintings use the corners of the walls.

*撮影日は平日で人が少なくほぼ貸し切り状態だったが、混んでいると順番待ちが発生する可能性あり。優しい気持ちで配慮し合いながら楽しめると◎。

If it is crowded, please respect and give full consideration to others.

*韓国系のおしゃれなカフェが併設されている。

There is a Korean
Café on the first floor.



Take Unique Photos with Trick Art

Art in Island is an interactive trick art museum. The many magnificent paintings on the walls were completed in 120 days by 14 Korean painters. It takes about two hours to see everything. You must be amazed at the scale beyond your imagination. Just stand on the camera mark at your feet to take the best shots. You can fully enjoy taking pictures with two or more people so don't hesitate to strike dynamic poses and let's "BE PART OF ART"!



まるで絵から飛び出してきた本物のトラを手なずけているよう。まーちゃんの手からアイスが浮いているが、撮影時はカメラマンとの呼吸が大事。

Looks like taming real tigers. Ice cream is floating from Maachan's hand...

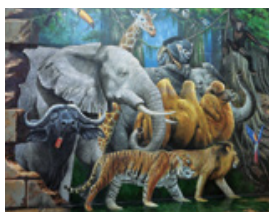
Art in Island

ミュージアム日和。

07

アート・イン・アイランド Art in Island

ナビマニ
チャンネル
動画配信!



ノアの箱舟に向かう動物たち。絵の中に突然出てくるコカ・コーラが気になる。館内にいくつか描かれているので探してみてください!

Animals boarding Noah's Ark. Can

you find 'Coca-Cola' in the painting?

(下) 2階まで吹き抜けの大広間には、「エデンの園」や「ノアの箱舟」を彷彿とさせる創世記の有名シーンが描かれており、天空のように見える。この創世記広間の迫力満点のライトアップショーは必見!! プロジェクションマッピングの演出で絵が完成するようになり、禁断の果実をイブが受け取るシーンや大洪水で動物たちが船に乗り込むシーンなど、創世記のストーリーが壮大に繰り広げられる。

The big hall depicts famous scenes from the Bible's Genesis, such as "Garden of Eden" and "Noah's Ark." Don't miss the spectacular, powerful light show performance here! Projection mapping completes the scenes of Eve receiving the forbidden fruit from the snake and the Great Flood.



Address : 175 15th Ave.,
Cubao, Quezon City
Open : Tuesday to Sunday
12am - 8pm (Cut-off time
6pm)

Light Show : 2pm, 4pm, 6pm

入場料 : 大人P500 / 学生P400 シニア割引あり
大人チケット以外は身分証提示の上で購入可。
期間限定の特別展などはチケットが別途必要な場合もあるので要確認。

<https://www.facebook.com/artin island/>





海中トンネルは写真を撮るファミリーに人気。

Aquarium tunnel is a popular spot to take photos among families.

巨大魚から食卓でおなじみの魚まで ペンギンにも会える水族館

ミュージアム特集とっておきながら、「あれ？水族館？」と思われるかもしれないが、筆者が魚好き、水族館好きゆえ紹介したい。

アマゾンの大魚ピラルク、日本でも外来魚として話題になったアリゲーターガー、釣り人のあこがれGT（ジャイアント・トレバリー、ロウニンアジ）、何貫の寿司ができるだろうとってしまう巨大なハタ。これら普段見ることができない魚もいれば、おなじみのニシキゴイもいる。海中トンネルではバグス（ミルクフィッシュ）が泳ぐ姿を見ることができる。食卓で開きやマリネでおなじみのバグスだが、鮮やかな銀色に輝く魚体の群れはとても美しい。

だが、マニラ・オーシャン・パークの主役は、私が思うに魚ではなくペンギンである。マニラでペンギンを見るのはまさにシュールな体験だ。ペンギン＝極寒の地に生息とってしまうのは、私の先入観なのだが。その愛らしい姿と仕草を見ていると、家で飼いたくなる。ペンギンに会うだけでも、この水族館を訪れる価値があると思うのだ。

カラフルな魚とサンゴで海底の世界を再現。
Underwater world with coral and tropical fish



つぶらな瞳のアリゲーターガー。
Here's looking at you, Fish.

Meet the Monster Fish and Penguins

Although it is a museum special feature, I like fish and aquariums, so I would like to introduce them here.

At Manila Ocean Park, you see various giant fish such as arapaima, alligator gar, giant trevally, giant grouper etc. Other than these fish, you also see your favorite table fish, bangus (milkfish). You will be amazed at how beautiful the bangus swimming in the underwater tunnel are with their shiny silver bodies!

However, the main attraction and protagonist of Manila Ocean Park are, I suppose, penguins, not fish. Seeing penguins in Manila is a surreal experience. I think it's worth visiting this aquarium just to meet the penguins.



ペンギンにエサをやりながら一緒に撮影することもできる。
You can take a photograph with penguins while feeding them.

08

マニラ・オーシャン・パーク Manila Ocean Park

ナビマニ
チャンネル
動画配信！



Address: Manila Ocean Park
Luneta, Manila
Open : Thursday to Sunday
& Public Holiday 10am – 6pm

入場料 : P620～(詳細はウェブサイト、フェイスブックを参照)

www.manilaoceanpark.com



(右) 館内にはお土産の売店も多い。

Several souvenir shops in Manila Ocean Park

(左下) ミルクフィッシュはなぜかサメと同居。

Milkfish swim with sharks in a tank

(右下) 睡眠中(?)で動かない巨大ハタと撮影するまーちゃん。A sleeping giant grouper and Maachan



Filipino World

フィリピン・ワールド

第63回

Ihaw-ihaw

イハウ・イハウ

フィリピン語 アレ・コレ

みなさん、こんにちは。Kumusta kayo? フィリピンの街角で売っているバーベキュー「イハウ・イハウ」。イハウ(ihaw)というのは火であぶって焼くことです。この言葉を活用したイニハウ(inihaw)は「焼いた」という意味になるので、「イニハウ・ナ・マノック」(焼いた鶏肉)とか「イニハウ・ナ・イスダ」(焼き魚)のように使ったり、「イニハウ」と「イハウ・イハウ」が同じ意味で使われたりします。

ビサヤ地方のイロイロやバコロドでは焼くことをアサル(asal)、焼いたものをイナサル(inasal)と呼びます。近年フィリピンで全国展開しているイナサルのチェーン店があるのでご存知の方もいるでしょう。

「イニハウ」も「イナサル」も同じように炭火で焼く調理法ですが、一般に「イニハウ」が主に醤油とケチャップをベースにした甘辛い味付けなのに比べて、「イナサル」の方は塩味にショウガやレモンガラス、カラマンシなどの香りやアナトー(ベニノキ)の種で黄色く色を付けているという違いがあります。

「ヘルメット」と「ウォークマン」

イハウ・イハウの部位はポー・ク・バーベキューや鶏肉の手羽(pakpak)、胸肉(pecho)、もも肉(hita)などが一般的ですが、「ヘルメット」や「ウォークマン」といった変わった名称の部位もあります。ヘルメットは「頭」に被るものなので、鶏の頭と首の部分のことです。ウォークマンは一世を風靡したソニーの携帯音楽プレーヤーで、イヤホン

で聞くものから「豚の耳」の呼び名となっています。

「ベータマックス」(Betamax)

ベータマックスはソニーが販売していたビデオテープと録画再生システムで、フィリピンでは80年代から90年代初頭にかけて人気を博しました。イハウ・イハウの方の「ベータマックス」は長方形の形や磁気テープを連想させる茶色い色からこう呼ばれたと言われます。このレバーのような四角い肉片の正体は、鶏または豚肉の血を凝固し、四角く切ったものです。

「アディダス」(Adidas)

アディダスはスポーツ用品で有名ですが、中でもフィリピンの人が真っ先に思い出すのはシューズ。靴は足に履く物なので、イハウ・イハウでアディダスと言えば鶏の足のことです。

アディダスの昔のロゴが3枚の葉を扇形に広げて並べたようなデザインだったので、それが鶏の足の形に似ていることから名付けられた、という説もあります。一般的に足は「パア」(paa)とも呼ばれます。

「ドス・トレス」(Dos-Tres)

Dos-Tresとはスペイン語の2と3のこと。これは豚の心臓、肺とスジのことです。豚の肺と心臓の部位はボーピス(bopis)が正式な名称ですが、以前はボーピスが2ペソでスジの部分が3ペソだったことから、肺や心臓とスジの組み合わせが「2・3」という意味で「ドス・トレス」と呼ばれたそうです。



イハウ・イハウが描かれたTシャツ。
Artwork SM Dasma 店で購入(写真提供:
まりぼ一君)

IUDとマグホイール (mag wheel)

IUDといえば受精卵の着床を防ぐ避妊具のことですが、バーベキューの世界では鶏の腸のこと。長い鶏の腸を何度も折りたたんで串に刺した形がIUDに似ているというので、この名称で呼ばれるようになったそうです。マグホイールは車のタイヤの外側に付けるホイールのことですが、バーベキューのマグホイールは豚の腸を輪切りにして串刺しにしたもの。車のタイヤのような丸い形からこの名称で呼ばれています。腸の部分のバーベキューの正式名称はイサウ(isaw)といいます。

よく帰宅途中の人達が道端でイハウ・イハウを買って食べているのを見かけると、ついつられて買ってしまいそうになりますが、非衛生的な環境や容器で処理されている場合もあるので注意が必要です。できるだけ清潔に処理されている物を食べるようにして、安全なフィリピン生活を楽しんでくださいね。

文：デセンブラーナ悦子



日英・タガログ語通訳。大阪外大フィリピン語学科卒。在学中にフィリピン大学に交換留学。フィリピン人男性と1992年に結婚後マニラ在住。

Twitter:
フィリピン語
ミニ講座@
FilipinoTrivia









The 'Best Steak in town'!

BUSINESS HOURS

SUNDAY-THURSDAY 11:00 - 14:00/17:00 - 21:00

FRIDAY & SATURDAY 11:00 - 15:00/17:00 - 21:00

WOODEN HORSE STEAKHOUSE

G/F Unit 2&3 Molito Commercial Complex, Alabang Zapote Rd., Muntinlupa City

☎ 02-8659-7522 / 0927-460-2495 ✉ wh_steakhouse@yahoo.com




HATSU HANA TEI'S

Mother's Day
Treat

VALID FROM MAY 1 TO MAY 8



MATSU SASHIMI PHP 1,760.00 ++



U.S. BEEF STEAK PHP 790.00 ++

Summer Treat
Specials

VALID FROM MAY 9 TO MAY 31



CHANKO NABE
(Small) PHP 715.00 ++



MATSU SUSHI PHP 1,060 ++





2nd Floor, Herald Suites 2168 Don Chino Rocas Avenue, Makati City, 1231 Philippines

☎ (632) 759-6388 / 759-6270 loc 2124 📶 Globe/Viber: 0917-316-9250



Hachi International Philippines, Inc.

ハチ・インターナショナル・フィリピン株式会社

通訳専門会社

- ★海外からの翻訳のご依頼もオンラインで承ります。
- ★ビデオ会議の通訳もおまかせください。
- ★当社はフィリピン裁判所の翻訳・通訳の認可を受けています。

下記の技術的なスキルや経験を持つバイリンガルのスタッフ、通訳者、翻訳者が在籍しています。

溶接、プラスチック成形、組み立て仕上げ、自動車、電気工学、言語インストラクター、生産/機械オペレーター、製作者、技術サポート、スプレーペインター

下記のサービスも承っております

- 裁判通訳 ● ISO 説明会監査 ● セミナー
- 講習会 ● 取引商談 ● 生産ライン現場通訳
- 半日 (4 時間) ● 1 日 (8 時間) ● 1 週間
- 月ベース / 年間ベースで契約可能

お問合せ

G/F Agamila Bldg., 2315 Suter St., Sta. Ana, Manila, Philippines 1009

Tel: 02-8564-4473 / 02-8563-5337 Mobile: 0925-448-9861 / 0925-448-9879

E-mail: Hachi.international@gmail.com  hachiintlphinc

マニラで直撃 一問一答

フィリピン在留邦人、フィリピンと日本を拠点に活動する人に聞く25の質問

Q1 フィリピンとのかかわりは？

母が首都圏パラニャケ市出身のフィリピン人で、1年に1回は必ずフィリピンに遊びに来ていました。2年前の4月にはフィリピン生活をスタートさせる予定で航空券も買っていたのですが、コロナで欠航になり、2年待ってやっと今年のパレンタインデー(2022年2月14日)に入国しました。

Q2 これまで住んだことがあるところは？

出身は岡山県で、大学進学のため上京して7年ほど東京にいました。今はBGCのコンドに住んでいます。

Q3 フィリピンの好きなのところは？

人が好き！ 家族を大事にするところや、何歳になっても盛大に誕生日を祝うところ。多少の困難があっても「なんとかなるよ」のポジティブ精神は素敵です。

Q4 フィリピンに来てうれしかったことは？

フィリピン人からの親日愛を感じられることが多くてうれしい。これまで何回もフィリピンには来ていましたが日本人と会う機会はなかったので、フィリピンで活躍する日本人と会うことができるのもうれしいです。

Q5 フィリピン生活で大変なことは？

水でお腹を壊す洗礼を受けました。フィリピン人は時間にルーズな人も多いけれど、最近は感覚の違いとして受け入れています。

Q6 最近はまっていることは？

フィリピンのヨガイベントやヨガスタジオめぐり！ 新しいところに行っている人々と出会うのが楽しい！

Q7 ヨガに出会ったきっかけは？

フィリピン留学が就職かで悩んでいた就活中、ヨガの無料体験ができるという理由だけで大手ヨガスタジオの説明会に参加したら、企業理念やインストラクターの語に感動して号泣してしまっ。初めてのヨガで心をつかまれて「このわくわ

くする気持ちを逃しちゃだめだ」と、思い切ってヨガの世界に飛び込んで、ヨガ講師歴7年になります。

Q8 ヨガを始めて変わったことは？

気持ちの変化が一番大きいです。自分のことを自分が一番分かっていたいなかったけれど、客観視して受け入れられるようになって、感情をうまくコントロールできるようになりました。イライラもしなくなりました、生きやすくなりました。

Q9 フィリピンでお気に入りの場所は？

フィリピンの空が好きで、モール・オブ・アジアのシーサイドから見た夕日には感動しました。自宅の部屋の窓からは朝日が差し込んで、コンドの屋上からは夕日が見えるので最高です。日の出ヨガや満月ヨガもやってみたいと思っています。

Q10 フィリピン国内で行きたいところは？

ダイビングのライセンスを持っているので、バラワン島のエルニドの海に潜りたい！ あとはボホール島にターシャを見に行きたいです。

Q11 日本とフィリピン以外の海外でお気に入りの国や都市は？

ハワイ。海と景色が最高で、見渡す限りヨガスポットであふれていました。あと台湾は、出会った人がみんな優しく、食べ物や景色より、人にひかれます。

Q12 海外旅行で行きたい国や都市は？

ロサンゼルスに行くことは人生の夢です。パリ島にも行きたいし、フィンランドの本場サウナも体験したいです。

Q13 コロナが終息したら何をしたい？

大きな対面ヨガイベントを開催したい！ 日本とフィリピンを自由に行き来できるようになったら、本格的に2拠点で活動するインストラクターになって、各地をめくりながらヨガをするツアーもやってみたいです。

Q14 いくらでも食べることができる食べ物は？
チーズ！ ウベも大好きで、メニューにウベって見つけると手が伸びちゃいます。フィリピン料理だと、シニガンとディヌグアン（豚の血のスープ）、フィッシュボールも好き。

Q15 好きなお酒は？
ハイボールが好きです。最近、炭酸水メーカーを買って、フィリピンのハイボールを楽しんでいます。

Q16 好きなスポーツは？
ヨガ！ 中学ではバスケットボール部でした。体を動かすことは何でも好きです。ダイビングとサーフィンもやります。

Q17 好きな本や雑誌は？
ヨガ雑誌の『Yoga JOURNAL』『Yogini』は毎月号チェックしています。

Q18 憧れの人や好きな有名人は？
美腸プランナーの加治ひとみさん！ 加治さんに憧れて腸活ヨガの勉強を始め、資格を取りました。

Q19 好きな映画やドラマは？
韓国ドラマにはまっていて、Netflixのランキングに出てくるものを順番に見ています。今は『賢い医師生活』のシーズン2を鑑賞中。

Q20 「これだけはダメ」なものは？
極度の知覚過敏で、冬の冷たい風さえも歯にしみます。富士急ハイランドに行った時の思い出は、

ジェットコースターの怖さよりも風が歯にしみすぎたことでした。フィリピンは暑い分、冷たい飲み物が多くていつも迷っちゃいます。

Q21 特技や自分のいいところは？
誰とでも仲良くなれて、場所も人も問わずなじめるところ。

Q22 今ほしいものは？
一眼レフカメラ。空や月や、フィリピンの素敵な景色をカメラに収めたいです。

Q23 フィリピンに来てからのヨガインストラクターの活動は？
4月から朝ヨガのオンラインレッスンを始めました。ご縁があつて、上海にいる日本人の朝活サロンでも1週間に1回、朝ヨガを担当しています。フィリピンにいる日本人を対象に公園でのパークヨガも開催しました。

Q24 これからフィリピンで挑戦したいことは？
オンラインにも良さはあるけれど、やっぱり対面が好きだから、ホテルと契約して滞在中の人にヨガレッスンを提供したり、旅行ツアーの一環でヨガプランを組み込んでもらったりできたらいいな。頑張って言語を習得して、日本人以外にもレッスンできるようにになりたいです。

Q25 5年後はどこで何をしたい？
自分のヨガスタジオを持ちながら、フィリピンで子育てをしたいです。

田中由美子 さん
Tanaka Yumiko

1993年、岡山県出身。日本の大手ヨガスタジオのインストラクターを経て、現在フリーのヨガインストラクター。全米ヨガアライアンスRYT200と腸活ヨガ、小顔ヨガなどの指導者資格保有。レッスンの予定はQRコードから。



Instagram :
@micoyoga_happy



Twitter :
@micoyoga_happy



聞き手・写真：深田 莉央（ましろ莉央）

国語・作文教室 だより

Vol. 1

読書感想文

三浦哲郎『盆土産』

読書を通じ国語力アップをめざす。
感想文に見る作品への深い理解

読者からの声で始まった「まにら新聞国語・作文教室」では2020年11月以来、多くの児童・生徒が学力向上に励んでいました。最近、川柳づくりや読書感想文など楽しみながら力をつけられる取り組みも行っています。

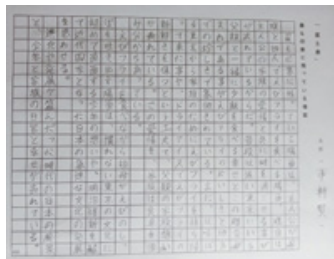
「国語・作文教室だより」では、生徒が教室で得た成果や体験談などを紹介していきます。今月と来月6月は国語教室の生徒が書いた読書感想文を紹介します。課題作品は、三浦哲郎の『盆土産』。昭和40年頃の東北の農村を舞台にした物語です。出稼ぎの父が盆に帰郷し、土産は苦労して持ち帰った「えびフライ」。祖母と姉と3人で暮らす主人公の少年は、父と土産のえびフライで幸せな一夜を過ごしますが、母の墓参りをすませると、父はすぐに東京へ戻っていきます。家族団らんへの少年の哀しい憧憬が見事に表現された作品です。

日頃から熱心に学習に取り組み、めきめき力をつけている中村賢さん。この作品で鍵となる「えびフライ」について、「この機会がまれである事がえびフライのおいしさで地方での珍しさを象徴されている」と、とても的確に捉えています。また、この作品が高度成長期のものであることを、その時代を見たこともない彼が、「進化や発展が盛んだった時代の日本の風景」と表現していることに驚かされ、読み取りの深さを感じます。



まにら新聞
国語・作文教室
運営責任者
浅井敢次郎
(あさい かんじろう)

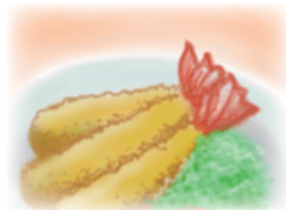
鳥取県出身。神戸大学教育学部卒業。大阪で中学校の社会科教諭として38年間勤務。日本語教育能力検定試験に合格後、オンラインでフィリピンやベトナムの人たちに日本語を教えるボランティア活動を継続中。2022年3月からマカティ在住。趣味はパドミントンを教えること、バイクで日本各地の旅行、PCの組み立て、登山、スキーなど。



「盆土産」 最も印象に残っている場面

中村 賢（中学3年生）

最も印象に残っている場面は、主人公が家族と四人でえびフライを食べる場面。理由は、主人公の家族の愛情と共に時を過ごせる喜びが表れているからだ。普段は遠い東京にいる父親と一緒に夕飯を食べる幸せとこの機会がまれである事がえびフライのおいしさで地方での珍しさを象徴されている。また、はるばる東京から家族のためにえびフライを持ち帰って来た事や、ドライアイスでえびフライの新鮮さを保つという工夫で、父親の家族想いが表れている。この愛情を、家族は食卓を囲み分かちあっている。



えびフライを食べながら祖母がえびのしっぽを吐き出す場面は、慣れない東京の文化に初めて直面する少年の想いや、明治維新を経て近代国家となった日本の急速な文化の発展を思わせる。

進化や発展が盛んだった時代の日本の風景と、少年と家族の日常と幸せが表れている。

まにら新聞 日本語Eラーニング
国語・作文教室

随時生徒を募集中。オンライン
ですのでフィリピン各地はもちろん、
海外からでもご参加いただけます。

フェイスブック

ウェブサイト



都市の緑と民度の相関関係



伐採が進む IT パーク。インターナショナルスクールの跡地の雑木林が伐採され、新たにビルの建設が予定されている。

ここ数年続いているセブの高層ビルの建築ラッシュは、コロナ禍などどこ吹く風のように。特に集中しているのはアヤラビジネスパークとITパークですが、こんな所にもと言いたくなる地域で、タワークレーンが稼働しています。

アヤラビジネスパークの前身はゴルフ場、ITパークは飛行場とインターナショナルスクールでした。前者は最近までコースの芝や枝を大きく広げたナラなどの高木が各所に残り、かつての面影をしのぶことができたが、すでに木々は倒され、芝

は剥がされてトタン板で目隠しされたところが目立ちます。ITパークはインターナショナルスクールの跡地が20年ほど放置されて雑木林になっていたのですが、先頃伐採が始まりました。

セブには誰でも自由に利用できる公園が皆無です。ビルの上から見ると、周辺はもとより中心部にもまだ緑はありますが、多くは個人の邸宅や役所です。緑地をたっぷり残しているマニラ首都圏マカティの都市計画には羨望を禁じ得ません。

近年のセブの様子を見ると、コンクリートジャングルという

古い言葉が思い出されます。私のような外国人が嘆いてもどうにもなるはずがありませんが、行政やデベロッパーの見識が試されるところではないでしょうか？

現在、開発が急速に進んでいるセブ市南部のサウス・ロード・プロパティーズ（SRP）の広大な埋立地は、計画案の画像を見る限り、一定の緑地は確保されているようです。海に面した遊歩道と、広々した公園ができることを期待しています。



萬里 BANRI NOODLE HOUSE

sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る

老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で、常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのもいいですね。

バナラッド店 Tel. (032)234-0788
Crossroads Mall, Banilad, Cebu City



バギオ最大の祭り、3年ぶり開催。 熱狂の「パナグベンガ」

花で彩られるバギオの街

観光地バギオのトップシーズンは乾季の2月から4月。マニラの暑さを逃れ、例年多くの観光客で賑わってきた。特に人気なのは2月に開催される「パナグベンガ（カンカナイ族の言葉でBlooming、別名フラワーフェスティバル）」。「花」をテーマとするバギオ最大の祭りだ。

一番の目玉は、バギオ市内の生徒たちが目抜き通りのセッションロードを踊りながらパレードする「ストリートダンス・コンペティション」と、企業などをスポンサーにして大量の花を飾った豪華な山車（だし）のパレード。2月後半の週末に行われるこの2つのパレード目当てに観光客が殺到し、セッションロードは身動きがとれないほど混雑する。あまりの混雑ぶりに嫌気がさして、実は私は10年以上、現場でパレードを見ていない。

パレード終了後、セッションロードは歩行者天国となつて一晩のうちに露店が並び、「Session Road in Bloom」というストリート・マーケットが1週間開催される。バギオならではの

の土産物店や有名レストランが出店し、日頃はお目にかかれないう市外からの出店者による特産品などのブースも並ぶ。

ストリートダンスに参加する小学生から大人までのグループは、何カ月も練習を重ねる。山車には大量の花が必要となるので、バギオ市と近隣の花弁（かき）農家はパナグベンガの時期に満開となるように、たくさんの花を栽培してきた。パナグベンガがもたらす経済効果は宿泊や飲食などの観光関連業だけでなく、農業関係にまで恩恵をもたらしてきたのだ。

しかし、ご存知のように新型コロナウイルスの感染拡大で、2020年、2021年と2年連続でパナグベンガは中止に追いやられた。バギオ市の受けた経済的打撃はとてつもなく大きかった。

コロナ急減、開催は奇跡？

今年も1月は感染者数がピークで誰もがパナグベンガの開催を危ぶんでいた。ところが驚いたことに2月に入って感染者が激減したことから、2月21日にパナグベンガの日程が主催団体

から正式に発表された。開会式典は3月6日。3月1日に警戒レベルは1に引き下げと発表され、1日あたりのバギオ市に入ることができる観光客の人数制限も撤廃された。

3月6日、3年ぶりのパナグベンガは、公園の広場を会場に、セントルイス大学の学生たちによる先住民族の伝統ダンスで開幕した。オンラインで中継されたこのパフォーマンスがすばらしかったと評判を呼んだ。そして市長は、開会式の冒頭で「皆さん、ぜひマスクを外してください。そしてこのバギオの涼しく澄んだ空気を吸い込んでみてください」とあいさつし、どよめきが起こった（もちろん、深呼吸をした後に「またマスクを戻してね」とユーモアたっぷり語ったが…）。

パナグベンガ・フィーバー

突如開催が決まった今年のパナグベンガの盛り上がりはすさまじかった。毎日のように新しいイベントが公園や街中のどこかで生まれた。屋内の観光施設の人数制限もなくなったことから、ライブや映画上映会場がどんどん増えていった。予定にないマラソン大会まで開催され、車両規制が行われた。よくもまあ、こんなに短い準備期間でこれだけのイベントが開けるものだと感心した。切羽詰まった時のフィリピンの人々の底力にはかなわない。2年間がまんし続けてきた特に若い人たちのエネルギーが一気に良い方向に炸裂したように思う。

パナグベンガの最後を飾るセッションロードのストリート・



多くの人でにぎわうストリート・マーケット Session Road in Bloom



(左) ミス・バギオ・ツーリズムがコスチュームコンペの会場にゲストとして登場 (バギオ観光局フェイスブックより) (右) 開会式でのセントルイス大学の学生によるパフォーマンス (写真: PIA Cordillera)

マーケットも例年通りに行われた。ぎっしりと並ぶテントと多くの人出に、ネットでは「Enjoy Now, Later Lockdown」といった自嘲的な投稿も見られたが、多少の不安を抱えながらも、人々は「楽しむ」という選択をしたということだろう。

閉会式ではセッションロードの特設ステージにコーディネエラが誇る2人のシンガーの歌声が響き、地元のバレエスクールの生徒たちが急に決まった出

演とは思えないほどの見事なダンスを披露した。ステージでのすべてのプログラムが終わったぴったりのタイミングで、大型ショッピングモールSMバギオから花火が打ちあがり、観客の若

者はこぶしを突き上げて歓声をあげ始めた。クラブのような熱狂が巻き起こった。この2年間、耐え忍んできたバギオの人々のエネルギーが、一気に吹き出すのを見た思いがした。

反町 真理子

環境 NGO コーディエラ・グリーン・ネットワーク代表
Kapi Tako Social Enterprise CEO
コーディネエラ・グリーン・ネットワーク (CGN) ウェブサイト (QRコード左)
Yagam Coffee オンラインショップ (QRコード右)



生徒募集

まにら新聞監修

日本語Eラーニング 国語・作文教室

お子様の国語力をしっかりサポート

日本の学校教科書を用いたオンライン授業を小中学生に提供しています。正しく「話せる・書ける」をしっかりサポート。受験や進路対策もお手伝いします。詳しくはホームページをご覧ください。(海外からも受講可能) www.manila-shimbun.com/info/school.html



▽クラスと授業時間

授業コマ数: 1コマ50分、国語: 週3コマ 作文: 週2コマ 月4回まで

	クラス名称	クラスレベル	授 業 時 間
国 語	J2	中学上級レベル	毎週土曜日9:30am~12:30pm
	J1	中学初級レベル	
	E3	小学上級レベル	
	E2	小学中級レベル	
	E1	小学初級レベル	
	B (入門)	日本語初心者	
作 文	作文	日本の中高大学受験向け	お問い合わせください。

【授業料】

入学金:
3,000ペソ (6,600円)
※教材代含む
月 謝:
(1) 国語教室:
6,000ペソ/月 (13,200円)
(2) 作文教室:
8,000ペソ/月 (17,600円)
※きょうだいで受講の場合
月謝は各2割引となります。

問い合わせ・連絡先 日刊まにら新聞編集部

浅井敢次郎 asai@manilashimbun.com
または [@manilashimbunkokugoschool](https://www.facebook.com/manilashimbunkokugoschool)



高校クラス開設予定

高校生のお子様を持つ保護者様、
お問い合わせください。

先生です。

勤務先の大学にて。中央が筆者。



フィリピンで 大学講師

授業奮闘記

筆者は数年前、留学先に就職する形でフィリピンのとある国立大学で講師として働いたことがある。そこでは日本の大学との違いに何度も面食らった。

いきなり教壇に

筆者はもともと日本の大学院からフィリピンの大学への交換留学生だった。留学時代は特に単位を取る必要もなかったので、教員の詰め所で英語とフィリピン語を先生方に1対1で教えてもらったり、日本語の授業のアシスタントをしたりした。留学の終盤でもっとフィリピンに留まりたいという思いが強まり、面倒を見てくれていた先生に相談すると「いいよ」と快諾。手続きを一任し、日本に一時帰国した。しかしその後1カ月、2カ月と経ち、新学期開始前になってものなかなか返事が来ない。日本

側の所属大学の先生を通じて催促の連絡を入れてもらった、なんと「来週までに来い」との返事。

急いでフィリピン行きの飛行機を予約し、約2カ月ぶりに懐かしのキャンパスに帰還した。先生方と再会すると「クラスはいくつか入れてあるから、明日から教えて」と学科長からのお達しが。どうもいろんな順序を飛ばしているような。

3時間授業の衝撃

とりあえず入れてもらった科目は、留学生時代にアシスタントをしていた外国語（日本語）。第1回目の授業はオリエンテーションとして適当にお互い自己紹介をしたり、どんなことをやるかざっくり説明するなどして適当にごまかすしかなかった。

学期開始後の初めの2週間は調整期間らしく、この間にも

どんどん担当科目が増えていく。外国語はどこの学部でも必要なためあちらこちらの学部から声がかかり、他にもベーシック経済学やら異文化コミュニケーションやらの科目を任された。最終的には3つのキャンパスを行き来し、週9コマ受け持つことになった。シラバス（講義要項）の作成は授業がとくに始まった頃に行った。

さて問題は、授業時間が3時間あるということだ。最初は授業準備を可能な限り行い、3時間講義していたが、あまりにも授業準備の負担が重すぎる。3時間続く講義は学生も不慣れらしく、授業中に「スローダウン!」と哀願された。

そこでほかの先生にどうやって3時間を消費しているのかと相談すると、どうも正味の講義は1時間くらいにして、中休みや学生の練習・発表に時間を使いたい。なるほど、学生がい



ろいろ練習したり発表すれば、こちらがしゃべりっぱなしでいる必要はない。たしかに留学生時代に見た授業を思い出すとそんな感じだった。そのうえ結構雑談で時間を潰していたような……。この辺は日本と同じか。

そこでまず、日本語の授業では1学期で教える内容を、コピュラ文（AはBです構文）から動詞の活用、それをういた否定文・疑問文くらいの基礎に留めた。一方、各講義ではセンテンスパターンを1～2個だけ教え、それを使ってたくさん文例作り練習をするという戦略に切り替える。そうした方が定着には効果的だ。

ほかの科目も同様に、授業中にクイズを設けるなどして、一方的に教えるのでなく学生に動いてもらうコツが分かってきた。経済学では、どうも学生が微分を習っていないらしく、英語で教えるのに苦慮した。しかし一度ざっくり理解してもらえた後は、簡単な微分を使った利益最大化の練習問題をたっぷり提供する。フィリピンの学生はかなりリアクションが強く、うまいこと双方向的な授業ができたときはこちらでも楽しかった。

成績への異常なこだわり

双方向授業のキモは点数だ。クイズを出し、それにチャレンジしたら1点、惜しかったら2点、正解したら3点というふうに設定し、答えるたび名簿に点数を書き入れていくという方式を試してみた。やってみる前は「こんな仕掛けは日本の学生だったら、皆しらけて通用しないだろうな」とダメ元のつもりで挑んだが、予想に反し効果てきめんだった。

しかし、やはりというべきか優秀な学生ほど手を挙げる。なるべく1人の学生に偏らず多くの学生を当てるようにするのだが、そうしていると何度手を挙げても当てられない優秀な学生はしびれを切らして「チューズミー!」と絶叫し出す。なぜそこまで熱心になれるのか。ありがたいことだが、引いてしまうくらいだった。

その理由は成績を付けてわかった。つたない授業にお付き合いして頂いた感謝を込めて、全員70点以上になるようかなり甘めに採点したつもりだったが、それでも成績発表後には怒りの成績不服申し立てがメッセン

ジャーに舞い込んだ。それだけ良い成績へのこだわりが強いのだ。

その中には「自分はテストで友達と同じ回答をしたのに、点数が低いのはおかしい」などとほとんどカンニングを自白したものもあれば、「自分は大学教授の娘だから85点以上とらないといけない。バケーションに行っていたからあまり出席できなかったが、追加の課題を出してほしい」と自己都合を前面に押し出したものも。

しかし一度決定した成績をどうすれば……とほかの先生に尋ねると、どうも成績は事後修正可能だとわかった。期間内に課題をこなせなかった学生の救済策らしい。それには学生サイドに書類を用意してもらう必要があるのだが、それを伝えると不服学生の4分の1くらいはパッタリ連絡をよこさなくなってしまう。

諦めぬ学生を連れてアチコチの窓口をたらい回しされた果てに、やっと成績を修正できたとき、学期一番の達成感を覚えた。教えるより、煩雑な手続きの方が困難だったと思い知った。

（竹下友章／まにら新聞記者）

フィリピンでは制服着用の大学も多い。



ナビマニチャンネル 5月の動画ラインナップ

今月号のナビマニラ巻頭企画で取材したミュージアムのうち、4館を動画で紹介！MC まーちゃんとまにら新聞の深田記者が仕事を忘れて(?)、いや、使命感に燃えて、撮影した動画をご覧ください。(変更場合があります)

不思議 & インパクト大の写真なら アート・イン・アイランド

首都圏ケソン市、サリサリストアが並ぶ普通の街に突然現れるアート・イン・アイランド。そこはトリックアートのミュージアム。壁一面に絵が描かれたフロアはまさに写真撮影のためのスポットだ。「自分がアートの一部になった写真を撮ることができます。友達とグループで行って楽しんでください!」(MC まーちゃん以下同)



スイーツ&デザートをとことん楽しむ デザート・ミュージアム

デザート食べ放題の動画とか期待していたら、なぜか人間UFOキャッチャーとなって奮闘するMC まーちゃん(写真)。デザートとUFOキャッチャーにどんな関係があるのでしょうか? 「とにかくガイドのスタッフさんがノリノリでした。女子会などをここでやってみたら盛り上がりそうです!」



フィリピン各地の文化を一気に体験! ラクバイ・ムセオ

ラクバイ・ムセオは体験型のミュージアム。館内を歩きながら、フィリピン各地の文化を体験することができます。まーちゃんと深田記者は、バンブーダンスに挑戦。各地域の民族衣装を着たスタッフと記念写真もOK。「ミンダナオのムスリムの男性スタッフがイケメンでした」



ギョツと驚く魚に会えるかも マニラ・オーシャン・パーク

マニラ・オーシャン・パークへくたにやってきたMC まーちゃんの感想。「ペンギンかわいいー。飼いたいー」「クラゲにいやされるー」「なんで水族館にはちゅう類が?」「大きな魚は水槽の中にも怖い。海で生で会ったらもうだめ」そして「デートにもファミリーにもおすすめ」だそうです。



納豆を使ってつくってみた 簡単にできるズボラレシピ

納豆は、温かいご飯といっしょに食べるのが、シンプルにして最強。そう信じてつもの、納豆の可能性を知るために「納豆なら果てしなく食べることができる」というMC まーちゃんが、いろいろな食べ方に挑戦しました。フィリピンで納豆を楽しみましょう!



Navi Mani Channel ナビマニチャンネル

おもしろい、楽しい、おいしい、明るい、フィリピンお届けします!



YouTube 毎週日曜午後 7 時配信

チャンネル登録
お願いします!



まにら新聞 デジタル版 「14日間無料お試し読み」 キャンペーン実施中

まにら新聞
The Daily MANILA
SHIMBUN
SINCE 1992

お試し購読お申込みは
こちらから→



料金について

有料購読は月額 700Pesos から

会員種別	料金	記事	PDF 版
当日会員	700 pesos/ 月	当日配信記事の閲覧	×
月間 DB 会員	1,200 pesos/ 月	当日配信記事と過去 1 カ月分の全記事の閲覧	○
年間 DB 会員	4,500 pesos/ 月	当日配信記事と過去 1 年分の全記事の閲覧	○
マスター会員	13,000 pesos/ 月	当日配信記事と全データベース (1998 年から) の全記事の閲覧	○
チケット会員	1,000 円 /10 枚	全記事からお好きな記事 10 本	×

学生・語学留学生および教職員の方に 割引でご提供いたします。

学生・語学留学生および教職員の方を対象に、表示額の 20%を割引した額にて提供いたします。(ID の提示が必要になります。) お申し込みは、Web 購読お申し込み欄下の学生割引にチェック (☑) を入れて送信してください。

お支払い方法

お支払い方法はクレジットカードと銀行振込があります。

【クレジットカード】

月額会員は、クレジットカードを通じて料金が毎月自動で課金されます。チケットはその都度購入してください。VISA、MasterCard、JCB がご利用できます。

【銀行振込】

6 カ月 / 1 年分の前払いで、料金は日本、またはフィリピンでの指定口座にお振り込み頂きます。

※ペソ建ては銀行振込の場合の料金となります。カード利用時の引き落としは円建てで行われます。※マスター会員の PDF 版閲覧については、現在から過去 5 年前までが対象となります。※チケット購読の有効期限は購入日から 6 カ月間です。期限を過ぎると未使用チケットは無効となります。



QR コードからも
お申し込みができます。

お申し込みの詳細は「会員登録」まで <https://www.manila-shimbun.com>

Netflixでありがたいのは、言語学習にも推奨されるその豊富な字幕設定。日本語作品に日本語字幕がつくものも増えてきた。個人的にはドライバー中の流し見などでも助かっている。発言者も表示されるため、登場キャラの多い作品ではストーリーも理解しやすい。しかしこの発言者の表示により、まだ正体不明の敵キャラが実は仲間の1人という盛大なネタバレを食らったという投稿がSNSでバズっていた。恐らくレアなミスだろうが、明日は我が身。不可抗力とはいえ、Netflixヘビーユーザーとしてそれだけは避けたい。(映帆)

×ディアの仕事をしていると、毎日忙しいのが当たり前。企画を考えて、取材撮影、長時間の編集、この繰り返しだ。コロナ禍が始まってから2年過ぎ、今年のホリデーこそマニラを離れて旅行に行きたいと思っているが、車がないので近場でカビテ、ラグナやタガイタイあたりを検討中。行ったことないアンティポロもいいかも。何もせずにリラックスしたい。マッサージにも行きたい。海は最近行ったので次はグランピングへ行きたい。どこに行くか探して、行き方調べて、予約して……。なんだか旅行に行くのが面倒になってしまったのもコロナのせいかな？(まーちゃん)

今

私用で使っているラップトップは4年前に買った時点で型落ち安物のレノボ製。今やウィンドウズのバージョンアップにも耐えられるスペックではなく、更新プログラムを入れる容量もないため放置していた。すると、とうとうウィンドウズアイコンをクリックしてもメニューが出てこないまでに動作不良が深刻化。そろそろ買い替えどきかと観念するが、その前にモノは試しと全データを外付けHDDに移し、最後の手段「初期状態に戻す」を実行。すると・・・無事復活!!複数タブ開けてネット、文書作成、YouTube閲覧くらいならラグが発生しない。キーボードの反応が悪いのが玉にキズだが、もう少し付き合ってみよう。(TOM)

ホ

一リーウィーク休暇に旅行しようと思っているうちに、休みが来てしまい、結局どこへも行かず、ぼんやりと無為に過ごした。気軽に手軽にひとりで、お金をかけず、楽しく暇な時間をつぶせる場所はマカティにないものだろうか。そこでふと思いついたのが、シンガポールや台湾で人気のエビ釣り。自然の川ではなく、空調の効いた室内の釣り堀にエビを放し、レンタルの簡素な仕掛けで鳥のレバーをエサに釣る。ビールを飲みながら糸を垂れ、釣ったエビはB B Qにして食べることもできる。マカティにできないものだろうか。(T)



賃貸オフィス テナント募集

Modern Office Spaces for Lease

築年数4年 4 years old

モダンなデザイン Modern design

広さ300平方メートル以上のオフィススペースもございます。

Over 300 square meters available

所在地: 928 Building, Arnaiz Ave., San Lorenzo, Makati City, 1223

賃貸期間のご要望に応じます。共益費は固定で安心。各種サービスを含みます。

Flexible Term

Fixed Cost

Services Included

- エアコン完備、カーペットフロア 個室
Fully air-conditioned and carpeted private office
- 共同お手洗い Common comfort room
- 簡易キッチン Kitchenette
- 共有スペース・クリーニング
(カーペットシャンプー、毎月の害虫駆除、4半期のエアコンクリーニング)
Common use area cleaning (carpet shampooing, monthly pest control, and quarterly air-con cleaning)
- サポートスタッフ常駐
(管理、セキュリティ、メンテナンス)
On-site staff support (property management, security, maintenance)



お問い合わせ Contact

Mr. Aldrine Medrano (English and Tagalog)

Tel: 02-5310-3552

aldrine@sdivision-holdings-inc.com



STEP PHILIPPINE INC.



SD DIVISION



Scan here

**New
Hatchin**
Japanese Grocery



— 生鮮食品が自慢の
日本食材店! —



Pâtisserie BÉBÉ ROUGE

CARTIMAR, PASAY CITY BRANCH

Mon -Sun 8AM - 5PM

Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza St.
Pasay City

☎ 02 8833 8905
02 8660 5070

✉ nh.cartimar@gmail.com

MABINI, MANILA BRANCH

Mon -Sun 8AM - 5PM

2119 A. Mabini St.
Malate, Manila

☎ 02 8708 5026

✉ natsumabini@gmail.com

FOLLOW AND CHECK OUR
SOCIAL MEDIA ACCOUNTS
FOR UPDATES AND PROMOS

#newhatchin.jg

f New Hatchin Japanese Grocerant

SACRED HEART, MAKATI CITY BRANCH

Mon -Sun 8AM - 5PM

7602 Sacred Heart St. Cor
Metropolitan Ave. San Antonio
Village, Makati City

☎ 02 8519 6567 / 02 8897 7207

✉ sales@newhatchin.com

KATIPUNAN, QUEZON CITY BRANCH

Mon -Sun 8AM - 5PM

133 Katipunan Road, Brgy.
St. Ignatius, Quezon City

☎ 02 8256 6948

02 7586 7065

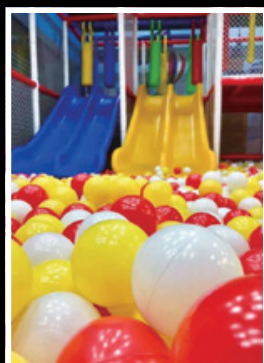
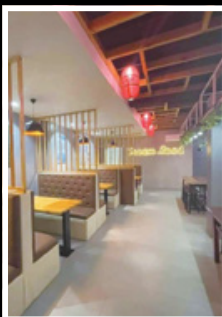
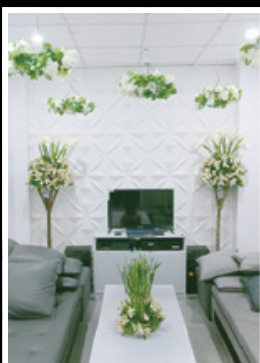
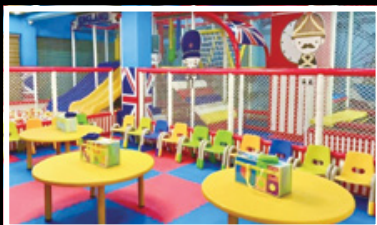
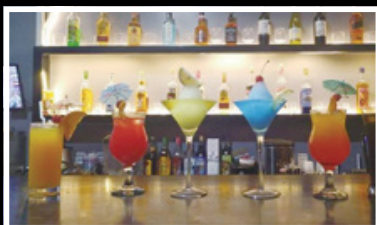
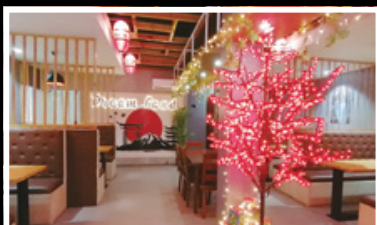
☎ 063 917 628 6014

✉ nh.natsuwhiteplains@gmail.com

Dream Land Japanese Restaurant is open for

RESERVATION

- Birthday Party • Childrens Party • Christening • Meetings
- Company Meeting , and other Ivents



**You may Text/Call
0961-877-4082**

**or Visit our
Facebook Page:**

**Dream Land
Japanese Restaurant**

299 National Road
Bayanihan, Muntinlupa City



THE SUITES

Managed by The Ascott Limited

THIS IS THE SUITE LIFE.

The Suites at Torre Lorenzo Malate (TLM) is the first and only Ascott-managed property in Manila City. Investors have a solid opportunity for a good return on investment. It is indeed a hassle-free investment with Ascott's track record in premium living experience, sound property management, and top-notch client service.



ARTIST'S PERSPECTIVE OF BUILDING FACADE

Project Name: Torre Lorenzo Malate • Owner/Developer: Torre Lorenzo Development Corporation
Address: Malvar St. corner Vasquez St., Malate, Manila

+639162131505 | torrelorenzomalatemnlph@gmail.com